

Le 7 décembre 2020

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

L'assemblée régulière du conseil municipal de la Municipalité de Stanbridge East s'est tenue le lundi 7 décembre à 19h00. La séance a lieu exceptionnellement à huis clos, par visioconférence.

PRÉSENCES PAR VISIOCONFÉRENCE

Monsieur le maire, Greg Vaughan, et les conseillers : François Reid, Robert Deschamps, Barbara Bellingham, et Robert Young, tous formant quorum sous la présidence du maire.

Assistent également à la séance, par visioconférence, la Directrice générale, Nicole Blinn.

*Chacune de ces personnes s'est identifiée individuellement

ABSENCE

Le conseiller Jean Leboeuf et Ron Stewart

20-12-01

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le conseiller Robert Young, appuyé par la conseillère Barbara Bellingham, et résolu d'adopter l'ordre du jour tel présenté.

Les élus ont observé une minute de silence, en la mémoire de leur collègue Monsieur Jean Leboeuf. Jean à terminer paisiblement sa lutte contre le cancer, le 7 décembre 2020.

20-12-02

PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

Il est proposé par le conseiller Robert Deschamps, appuyé par le conseiller François Reid et résolu que le procès-verbal de la dernière assemblée régulière, tenue le 2 novembre 2020, soit adopté.

PÉRIODE DE QUESTIONS

Il est possible pour le public de soumettre des questions ou commentaire par écrit à l'hôtel de ville au 12, rue Maple, Stanbridge East, QC J0J 2H0 ou par courriel à stanbridge@axion.ca

➤ Aucune question ni commentaire reçu.

20-12-03

COMPTES À PAYER

Il est proposé par le conseiller Robert Deschamps, appuyé par le conseiller Robert Young, et résolu que les comptes extraordinaires (signifiés par un astérisque) et les comptes réguliers qui suivent soient payés :

SALAIRES PAYÉS EN DÉCEMBRE 2020

Total des salaires : \$ 53 950.63 (inclus : Services Incendie juillet-décembre et Élus)

CHÈQUE FOURNISSEUR N°

4264*	Atelier et Découpage Bourgea 2014 inc.	Pièces charrue , sableuse, souffleuse	348.10
4265	Avizo experts – conseils	Usine	1 014.08
4266	Axion		215.48
4267	Peter Beaucage	Novembre enl. neige	680.09
4268	Bell Canada		556.65
4269*	Nicole Blinn	Remb.dép / poinsettia & fourniture de bureau	285.50
4270*	Communication plus	S.I.	505.87
4271*	Concassage Pelletier Inc.	Abrasif hiver	1 008.20
4272*	André Demers	site web / jan. - nov.	310.43
4273*	Distribution sports Loisirs GP inc.	Rés # 20-11-07	875.93
4274	Dépanneur chez Ben	Charrue	6.19
4275	Dépanneur Stanbridge East	Eau ect.	10.35
4276*	Entreprises Électriques Bedford	Sortie secours Hôtel de Ville	1 640.35
4277*	Garage Daniel Choquette	Réparation F 550	835.53
4278	Hydro – Québec		3 341.27
4279	Gestim inc.	Inspecteur	1 530.08
4280*	J.A.Beaudoin construction ltée	19.25 hres de nivelage	3 319.91
4281*	Fondations La Roche & Fils Inc.	Sortie secours Hôtel de Ville rés # 20-07-10	8 148.59
4282*	Journal le Saint-Armand	Annonce Vœux aux citoyens	220.00
4283*	Les Sables Surprenant	Sable- abrasif hiver	2 596.02
4284*	Lettrage Graphico – tech	Calendrier collectes	298.93
4285*	Levitt-Safety	S.I. / « bench test »	3 003.20
4286	Librairie Moderne	Biblio	248.51
4287*	Marchal Laurent	Remb.dép / biblio	714.20
4288	9166-2452 Québec Inc (Nopac)	Mois de novembre	8 556.31
4289*	PG Solutions inc.	Formation admin. / validation virus	232.83
4290	Pièces D'auto St-Jean Inc.	Charrue	9.71
4291*	Plantation des Frontières	Arbres de Noël	388.62
4292	Post Canada	S.E.S.A. / biblio	111.37
4293*	Premier Tech Aqua	Res # 20-10-10	916.92
4294*	Priorité Stratj Inc.	Res # 18-07-08	2 931.87
4295	Chauffage P. Gosselin Inc.		1331.57
4296	Rabais Campus	Biblio	600.69
4297*	Rhicard Excavation & Transport inc.	Transport de sable	838.67
4298	R.I.G.M.R.B.M.	octobre et novembre	3 530.20
4299	Rona Levesque		435.47
4300	Sani-Eco	october & novembre	1 442.49
4301*	Seney Électrique inc.	Réparation éclairage	283.99
4302*	St – Pierre	Transport sable et abrasif hiver	972.75
4303	Telus mobilité		226.78
4304*	Alphonse VanHerck	Embâcles castors (3)	150.00
4305*	Daniel Wilson	Remb. dép / S.I.	158.58
4306*	Centre d'Action Bénévoles de Bedford et Régions	Don guignolée rés. # 20-12-13	200.00
4307*	Oasis Santé Mentale Granby et Régions	Don-rés. # 20-12-14	200.00
4308*	Nicole Blinn	Remb dép. cadeaux Noël employés	589.72
4309*	Nicole Blinn	Petite caisse	201.80

RAPPORT DE L'INSPECTEUR DES PERMIS ÉMIS EN NOVEMBRE

Dépôt des rapports de l'inspecteur, des permis émis en novembre 2020.

20-12-04

SALAIRE ET ALLOCATIONS 2021

Il est proposé par le conseiller Robert Young, appuyé par le conseiller François Reid et résolu d'adopter les salaires et allocations 2021 tel que présenté.

ÉTATS COMPARATIFS BUDGÉTAIRE 2020/ COURANT ET PRÉVUE

Dépôt du rapport sur l'état comparatif des revenus et des dépenses en vertu des dispositions de l'article 176.4 du Code municipal du Québec.

La Directrice générale secrétaire-trésorière a fait parvenir à tous les membres du Conseil, le 24 novembre 2020, le rapport budgétaire concernant l'état comparatif des revenus et des dépenses pour la période se terminant le 31 octobre 2020 et l'état comparatif des revenus et des dépenses prévues pour l'exercice financier courant.

DÉPÔT DU REGISTRE PUBLIC DES DÉCLARATIONS DES MEMBRES DU CONSEIL EN VERTU DU CODE D'ÉTHIQUE

Lors de la séance du conseil du mois de décembre, la directrice générale dépose un extrait du registre des déclarations des membres du conseil en vertu du code d'éthique. La directrice générale confirme qu'aucune déclaration n'a été produite par les élus.

DÉCLARATIONS D'INTÉRÊTS PÉCUNIÈRES MEMBRES DU CONSEIL

La directrice générale fait rapport que les déclarations d'intérêts pécuniaires des membres du conseil, présent, ont été déposées pour 2021.

20-12-05

CALENDRIER DES ASSEMBLÉES RÉGULIÈRES DU CONSEIL MUNICIPAL POUR L'ANNÉE 2021

CONSIDÉRANT QUE l'article 148 du *Code municipale du Québec* prévoit que le conseil doit établir, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour la prochaine année, en fixant le jour et l'heure du début de chacune;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Barbara Bellingham, appuyé par le conseiller François Reid et résolu unanimement d'adopter le calendrier suivant pour les assemblées régulières du conseil municipal (débutant à 19h00) pour l'année 2021 :

le lundi 11 janvier	le lundi 5 juillet
le lundi 1 ^{er} février	le lundi 2 août
le lundi 1 ^{er} mars	le lundi 13 septembre ¹
le lundi 12 avril ¹	le lundi 4 octobre
le lundi 3 mai	*le lundi 15 novembre ²
le lundi 7 juin	le lundi 6 décembre

(¹2^e lundi du mois)

(²Puisqu'il y aura probablement des élections générales)

20-12-06

PROGRAMME D'AIDE À LA VOIRIE LOCALE (PAV)-VOLET PROJETS PARTICULIERS D'AMÉLIORATION – PAVAGE RUE MICHEL - DOSSIER N° 00029381-1-46045(16) -2020-06-01-43

- ATTENDU QUE** la municipalité de Stanbridge East a pris connaissance des modalités d'application du volet Projets particuliers d'amélioration (PPA) du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL) et s'engage à les respecter;
- ATTENDU QUE** le réseau routier pour lequel une demande d'aide financière a été octroyée est de compétence municipale et est admissible au PAVL;
- ATTENDU QUE** les travaux ont été réalisés dans l'année civile au cours de laquelle le ministre les a autorisés;
- ATTENDU QUE** les travaux réalisés ou les frais inhérents sont admissibles au PAVL;
- ATTENDU QUE** le formulaire de reddition de comptes V-0321a été dûment rempli;
- ATTENDU QUE** la transmission de la reddition de comptes des projets a été effectuée à la fin de la réalisation des travaux ou au plus tard le **31 décembre 2020** de l'année civile au cours de laquelle le ministre les a autorisés ;
- ATTENDU QUE** le versement est conditionnel à l'acceptation, par le ministre, de la reddition de comptes relative au projet;
- ATTENDU QUE** si la reddition de comptes est jugée conforme, le ministre fait un versement aux municipalités en fonction de la liste des travaux qu'il a approuvés, sans toutefois excéder le montant maximal de l'aide tel qu'il apparaît à la lettre d'annonce;
- ATTENDU QUE** les autres sources de financement des travaux ont été déclarées;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par le conseiller Robert Young et unanimement résolu :

- **QUE** le conseil de la municipalité de Stanbridge East approuve les dépenses d'un montant de **57 765 \$** relatives aux travaux d'amélioration réalisés et aux frais inhérents admissibles mentionnés sur le formulaire V-0321, conformément aux exigences du Ministère des Transports du Québec, et reconnaît qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée.

20-12-07

ADOPTION PLAN DE MESURE D'URGENCE (VERSION NOVEMBRE 2020) MUNICIPALITÉ DE STANBRIDGE EAST

- ATTENDU QUE** les municipalités locales ont, en vertu de la *Loi sur la sécurité civile* (RLRQ, c. S-2.3), la responsabilité de la sécurité civile sur leur territoire;
- ATTENDU QUE** la municipalité est exposée à divers aléas d'origine naturelle et anthropique pouvant être à l'origine de sinistres;

ATTENDU QUE le conseil municipal de Stanbridge East reconnaît que la municipalité peut être touchée par un sinistre en tout temps;

ATTENDU QUE le conseil municipal voit l'importance de se préparer aux sinistres susceptibles de survenir sur son territoire;

ATTENDU QUE cette préparation doit être maintenue opérationnelle et faire l'objet d'un suivi régulier auprès du conseil municipal;

ATTENDU QUE les mesures mises en place par la municipalité et consignées dans le plan de sécurité civile sont conformes aux dispositions du *Règlement sur les procédures d'alerte et de mobilisation et les moyens de secours minimaux pour protéger la sécurité des personnes et des biens en cas de sinistre*;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Barbara Bellingham, appuyé par le conseiller Robert Young et unanimement résolu :

- **QUE** le plan de mesure d'urgence de la municipalité préparé par la firme Priorité StraTJ (version m.à.j. novembre 2020) soit adopté;
- **QUE** Nicole Blinn, Directrice générale soit nommé(e) responsable de la mise à jour et de la révision du plan de sécurité civile.

Cette résolution abroge tout plan de sécurité civile adopté antérieurement par la municipalité ainsi que toute nomination antérieure concernant la personne désignée pour effectuer la mise à jour ou la révision de ce plan.

20-12-08

MANDAT AUDIT RAPPORT FINANCIER POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2020

Il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par le conseiller Robert Young, et résolu :

- **QUE** ce conseil renouvelle le mandat d'audit du rapport financier pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2020 avec la Firme Raymond Chabot Grant Thornton;
- **QUE** le mandat du vérificateur inclut la vérification, la présentation du rapport financier au conseil, l'assistance comptable et la reddition de compte collective sélective des matières recyclables pour un montant de 8 745\$, plus les taxes applicables.

20-12-09

SUIVI STANDARD MENSUEL - EXPÉDITION ET ANALYSE HEBDOMADAIRE DE LA DCO À L'AFFLUENT ET L'EFFLUANT - USINE DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES

Il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par le conseiller Robert Deschamps, et résolu :

- **D'ACCEPTER** l'offre de service d'Avizo Expert-Conseil pour le suivi standard mensuel (dossier : 20-1018) pour le système de traitement des eaux usées (12 visites) au montant de 1 120.00\$/mensuellement, plus les taxes, selon les termes et conditions contenus à l'offre de service en date du 13 novembre 2020;
- **D'ACCEPTER** l'offre de service pour la production du rapport annuel SOMAE 2020 (600\$+tx);

- **D'ACCEPTER** l'offre pour l'expédition et l'analyses hebdomadaire (40 semaines) de la DCO à l'effluent (dossier : 20-1018-1) au montant de 20.00\$/semaine, plus les taxes, selon les termes et conditions contenus à l'offre de service en date du 13 novembre 2020;
- **QUE** le conseil autorise la directrice générale, Nicole Blinn, à signer pour et nom de la municipalité, tout documents requis aux fins de la présente résolution.

20-12-10

OFFRE DE SERVICES BESOINS INFORMATIQUES – PG SOLUTIONS

Il est proposé par le conseiller Robert Young, appuyé par le conseiller Robert Deschamps, et résolu :

- **D'ACCEPTER** l'offre de services pour les besoins informatiques de PG Solutions (7MSTA50-009789-ED1), Antivirus, selon les termes et conditions contenus à l'offre de service en date du 27 novembre 2020.
- **QUE** ce conseil autorise la directrice générale, Nicole Blinn, à signer pour et au nom de la municipalité, tout documents requis aux fins de la présente résolution.

20-12-11

APPUI – DEMANDE PACTE BROME MISSISQUOI 2021- MAISON DE LA FAMILLE DES FRONTIÈRES

CONSIDÉRANT la demande d'appui déposé par la Maison de la famille des frontières dans le cadre du programme Pacte Brome Missisquoi 2021, projet : *Un milieu de vie solide*;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Robert Deschamps, appuyé par la conseillère Barbara Bellingham et résolu :

- **D'APPUYER** le projet déposé par la Maison de la famille des frontières, dans le cadre du Pacte Brome Missisquoi 2021.

20-12-12

APPUI – DEMANDE PACTE BROME MISSISQUOI 2021- SOCIÉTÉ D'HISTOIRE MISSISQUOI

**Le conseiller François Reid déclare son intérêt personnel et se retire de la discussion et le vote de ce point.*

CONSIDÉRANT la demande d'appui déposé par la Société d'histoire Missisquoi dans le cadre du programme Pacte Brome Missisquoi 2021, projet : *Découvrir les musées de Brome-Missisquoi : une campagne de promotion structurante*;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Robert Deschamps, appuyé par la conseillère Barbara Bellingham et résolu ;

- **D'APPUYER** le projet déposé par la Société d'Histoire Missisquoi, dans le cadre du Pacte Brome Missisquoi 2021.
- **QUE** la Municipalité de Stanbridge East confirme une contribution de 1 000\$.

ABSTENTION : Le conseiller François Reid

PLAN TRIENNAL DE RÉPARTITION DES IMMEUBLES- COMMISSION SCOLAIRE DU VAL-DES-CERFS 2021-2024

Il est convenu par ce conseil, qu'ils ne connaissent pas suffisamment les enjeux de ce dossier pour être en accord ou désaccord.

20-12-13 DON- GUIGNOLÉE

Il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par le conseiller Robert Deschamps et résolu que ce conseil verse une contribution de 200\$ pour la Guignolée 2020.

20-12-14 DEMANDE DE SOUTIEN FINANCIER -OASIS SANTÉ MENTALE GRANBY ET RÉGION

Il est proposé par la conseillère Barbara Bellingham, appuyé par le conseiller François Reid et résolu que ce conseil verse une contribution de 200\$ à l'organisme afin de les appuyer dans leur mission d'offrir un service accessible et de qualité à les familles de la région.

APPUI FINANCIER-CORRIDOR APPALACHIEN

Le conseil ne souhaite pas contribuer pour le projet d'acquisition d'un bâtiments accueillant les nouveaux bureaux de Corridor appalachien.

PARTICIPATION FINANCIÈRE- COOPÉRATIVE DE SOUTIEN À DOMICILE DU PAYS DES VERGERS

Le conseil ne souhaite pas contribuer.

20-12-15 ANNONCE PUBLICITAIRE –SHERBROOKE RECORD

Il est proposé par le conseiller Robert Deschamps, appuyé par le conseiller Robert Young et résolu que la municipalité achète un espace publicitaire (vœux temps des fêtes), Carte d'affaire, en couleur, au coût de 125.00\$.

20-12-16 DEMANDE HYDRO-QUÉBEC POUR INSTALLER ET RACCORDER UNE (1) NOUVELLE LUMIÈRE DE RUE- RUE KEMP

ATTENDU QUE la municipalité souhaite faire l'ajout à son réseau d'éclairage public;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Robert Deschamps, appuyé par le conseiller Robert Young, et résolu :

- **QUE** ce conseil demande à Hydro-Québec de faire l'installation et le raccordement d'une nouvelle lumière sur la rue Kemp;
- **QUE** la municipalité accepte de payer les frais relatifs à l'installation et au raccordement de la lumière;
- **QUE** la directrice générale, Nicole Blinn, soit autorisés à signer, au nom de la municipalité, tous les documents concernant ce dossier.

ACCEPTATION PROGRAMMATION N°02 TECQ 2019-2023

La directrice générale avise le conseil que la programmation de travaux version n°2 soumise dans le cadre du Programme de transfert de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ 2019-2023) a été acceptée le 1^{er} décembre 2020 par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation et par le ministère des Transports.

20-12-17

COMMÉMORATION POUR LE CONSEILLER JEAN LEBOEUF

Il est proposé par le conseiller Robert Deschamps, appuyé par le conseiller Robert Young et résolu qu'un article soit publié pour commémorer le conseiller Monsieur Jean Leboeuf.

HORAIRE DU BUREAU TEMPS DES FÊTES

Fermeture du bureau temps des fêtes du 21 décembre 2019 au 4 janvier 2020 inclusivement.

CONVOCATION RÉUNION SPÉCIALE LE 16 DÉCEMBRE 2020

Une assemblée spéciale du conseil municipal de la Municipalité de Stanbridge East sera tenue le mercredi 16 décembre 2020 à 19h00 par visioconférence afin d'adopter les prévisions budgétaires 2021 et le programme triennal d'immobilisations.

Le conseil invite les citoyens(nes) qui désireraient intervenir à la période de question de toute séance tenue à huis clos à le faire à l'avance par courriel ou message téléphonique avant la séance.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 19 h 37.

Nicole Blinn, Directrice générale

Greg Vaughan, Maire